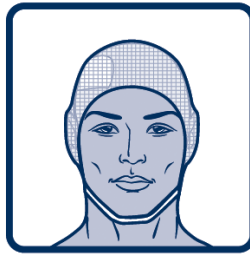
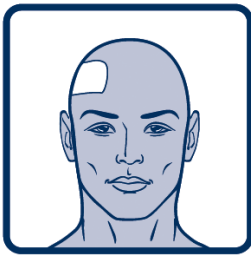



**INSTRUCTION FOR USE FOR CAREFIX TUBE FIXATION FOR HEAD, ART. NO. 0170**

**EN**
**Indication:**

Medical device for protection and fixation of bandages/dressings after head and neck surgery/treatment.

**Features:**

Elastic dressing fixation for simple and quick application. Pre-cut and ready-to-use. Flexible, breathable, comfortable and soft to the skin.

**Precautions:**

Apply and remove the dressing fixation gently to prevent further injury and dressing detachment. If you have any questions regarding use and correct fitting, please consult your doctor or nurse.

**Care handling:**

Best durability: achieved by washing at 60°C/140°F in washing bag followed by gentle tumble-drying. Use of chlorine based bleach or chlorine based disinfection will decrease durability.

**Please keep this instruction for further reference.**
**DE**
**Indikation:**

Medizinisches Hilfsmittel zum Schutz und zur Befestigung von Bandagen/Verbänden nach Operationen im Kopf- und Halsbereich.

**Eigenschaften:**

Elastische Verbandfixierung zur schnellen und einfachen Anwendung. Vorgeschnitten und gebrauchsfertig. Flexibel, atmungsaktiv, bequem und hautfreundlich.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

Lassen Sie beim Auflegen und Entfernen der Verbandfixierung Vorsicht walten, um weitere Verletzungen oder eine Ablösung des Verbandes zu vermeiden. Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich des Gebrauchs und des korrekten Anbringens an Ihren Arzt oder an Ihr Pflegepersonal.

**Waschhinweise:**

Um eine optimale Haltbarkeit zu erreichen, empfiehlt es sich, das Produkt in einem Waschnetz bei 60°C/140°F zu waschen und anschließend vorsichtig im Trockner zu trocknen. Durch Gebrauch von chlorbasierter Bleiche bzw. chlorbasierter Desinfektionsmitteln wird die Lebensdauer beeinträchtigt.

**Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur künftigen Verwendung gut auf.**
**IT**
**Indicazioni:**

Presidio medico per la protezione e il fissaggio dei bendaggi o delle fasciature dopo interventi chirurgici su testa e collo.

**Caratteristiche:**

Fissaggio elastico della

fasciatura per un'applicazione semplice e rapida. Pre-tagliata e pronta all'uso. Flessibile, traspirante, comodo e morbido sulla pelle.

**Precauzioni:**

Applicare e rimuovere il fissaggio della fasciatura con delicatezza allo scopo di prevenire ulteriori lesioni e il distacco della fasciatura. Consultare il personale medico o infermieristico in caso di eventuali domande in merito all'impiego e alla corretta applicazione del presidio.

**Manutenzione:**

La durata migliore viene ottenuta con un lavaggio a 60°C/140°F in un sacchetto di lavaggio seguito da un'asciugatura delicata in asciugatrice. L'uso di candeggina o di disinfettanti a base di cloro riduce la durata del presidio.

**Conservare queste istruzioni per una consultazione futura.**
**ES**
**Indicación:**

Dispositivo médico para la protección y fijación de vendas/vendajes tras la cirugía de cabezas y cuello.

**Características:**

Fijación elástica para vendas para una aplicación sencilla y rápida. Pre-cortada y lista para usar. Flexible, transpirable, cómoda y suave para la piel.

**Precauciones:**

Aplique y retire la fijación para vendas suavemente para evitar lesiones adicionales y el desprendimiento del vendaje. En caso de duda sobre el uso y el ajuste correcto, consulte a su médico o enfermero.

**Cuidado y mantenimiento:**

Se consigue una mayor durabilidad lavándola a 60°C/140°F en una bolsa de lavado seguido de un programa suave en secadora. El uso de blanqueantes o desinfectantes clorados reducirá la durabilidad.

**Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**
**NL**
**Indicatie:**

Medisch hulpmiddel voor de bescherming en bevestiging van (wond)verbanden na operaties aan het hoofd en de nek.

**Kenmerken:**

Bevestiging van elastisch wondverband voor eenvoudig en snel aanbrengen. Voorgesneden en klaar voor gebruik. Flexibel, ademend, comfortabel en zacht voor de huid.

**Voorzorgsmaatregelen:**

Wondverband voorzichtig aanbrengen en verwijderen om verder letsel en loslaten van wondverband te voorko-

men. Raadpleeg uw arts of verpleegster over het gebruik en de juiste pasvorm.

**Wasvoorschrift:**

Grootste duurzaamheid wordt behaald door op 60 °C/140 °F te wassen in een waszak, gevolgd door voorzichtig drogen in een droger. Het gebruik van bleek- of desinfectiemiddel op chloorbasis vermindert de duurzaamheid.

**Bewaars deze gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag.**
**DA**
**Anvendelse:**

Medicinsk udstyr til beskyttelse og fiksering af plaster/forbinding efter operation/behandling i hoved og nakke.

**Egenskaber:**

Elastisk hovedbandage, klar til brug for let og hurtig påføring. Flexibel, åndbar, komfortabel og hudvenlig.

**Forholdsregler:**

Hovedbandagen sættes på og fjernes nænsomt for at undgå yderligere skade på såret og eventuel løsrivelse af forbindsstoffet. Kontakt læge eller sygeplejerske ved spørgsmål om brug og korrekt tilpasning.

**Vaskeanvisning:**

Bedste holdbarhed opnås ved vask på 60°C i vaskepose samt tørretumbling ved lave temperaturer. Brug af klorbaseret blegemiddel eller desinfektionsmiddel vil reducere produktets holdbarhed.

**Gem denne vejledning til senere brug.**
**NO**
**Indikasjon:**

Medisinsk utstyr for beskyttelse og fiksering av bandasjer/fobinding etter kirurgi i hodet/nakke.

**Egenskaper:**

Elastisk fiksering av bandasje for enkel og rask bruk. Ferdig tilpasset og klar til bruk. Flexibel, pustende, komfortabel og myk mot huden.

**Forholdsregler:**

Ta i bruk og fjern fikseringen av bandasjen med forsiktighet for å unngå ytterligere skade og at fikseringen løsner. Hvis du har spørsmål om bruk og riktig passform, ta kontakt med legen eller sykepleieren din.

**Vaskeanvisning:**

Holdbarhet er lengst ved vask på 60 °C i vaskepose fulgt av forsiktig tørketromling. Bruk av klorbaserte bleke- eller desinfeksjonsmidler vil redusere produktets holdbarhet.

**Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.**

Cont. ➔



**SV****Indikation:**

Medicinteknisk produkt för skydd och fixering av bandage/förband efter kirurgi av huvud och nacke.

**Egenskaper:**

Elastiskt fixeringsförband för lätt och snabb påtagning. Klippt och snabbt användning. Flexibel, andningsbar, bekväm och mjuk mot huden.

**Försiktighetsåtgärder:**

Ta försiktigt för och av förbandet / fixeringen för att förhindra skada och att förbandet lossnar. Om du har några frågor som rör användning och korrekt passform, rådfråga din läkare eller sjuksköterska.

**Skötsel:**

Bäst hållbarhet uppnås vid 60°C tvätt i tvättåse med därpå följande försiktig torktumlning. Användning av klorbaserade bleknings- eller desinficeringsmedel försämrar produktens hållbarhet.

**Spara denna bruksanvisning för framtida behov.****FI****Käyttötarkoitus:**

Lääketieteellinen tuote pää- ja niskavamman siteiden suojaamiseen ja kiinnittämiseen.

**Ominaisuudet:**

Elastinen sidetuki, jonka käyttö on helppoa ja nopeaa. Esileikattu ja käyttövalmis. Joustava, hengittävä, mukava ja pehmeä iholle.

**Varotoimenpiteet:**

Aseta ja irrota sidetuki varovaisesti, jotta se ei pahentaisi vammoja ja side ei irtoutuisi. Jos sinulla on kysyttävää käytöstä ja säätämisestä, ota yhteyttä lääkäriin tai hoitajaan.

**Hoito ja käsittely:**

Tuote kestävä parhaiten, kun se pestään 60 °C:ssa / 140 °F:ssa pesupussissa ja kuivataan sen jälkeen varovaisesti kuivausrummussa. Klooripohjaisten valkaisuaineiden tai klooripohjaisten desinfiointiainesten käyttö heikentää kestävyyttä.

**Säilytä tämä ohje myös hennempää käyttöä varten.****CZ****Indikace:**

Zdravotnický prostředek pro ochranu a fixaci obvazů po operaci hlavy a krku.

**Vlastnosti:**

Elastická fixace obvazů pro jednoduchou a rychlou aplikaci. Připraveno na rozměr a k použití. Flexibilní, průdušné, pohodlné a měkké k pokožce.

**Bezpečnostní pokyny:**

Při aplikování a odstraňování fixace obvazu postupujte opatrně, aby nedošlo k dalšímu zranění nebo uvolnění obvazu. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se použití a správného nasazení se prosím poraďte se svým lékařem nebo zdravotní sestrou.

**Péče a ošetření:**

Najlepší trvanlivosti lze dosáhnout praním při 60 °C v pracím sáčku a následným šetrným bubnovým sušením. Při použití bělidla nebo dezinfekce na bázi chloru se zkracuje životnost.

**Uschovejte prosím tyto pokyny pro budoucí potřebu.****ET****Otstarve:**

Meditsiiniseade haavasideme kaitsmiseks ja fikseerimiseks pärasa ja kaela kirurgiat.

**Omadused:**

Elastne fikseerimisside lihtsaks ja kiireks paigaldamiseks. Valmis lõigatud, hingav, mugav ja naha vastas pehme.

**Hoitudused:**

Paigalda ettevaatlikult, et ennetada täiendavaid vigastusi ja sidemete paigalt nihkumist. Kui sul on küsimusi kasutamise ja korrektse paigaldamise kohta, pöördu palun oma arsti või õe poole.

**Hooliduse:**

Kõige paremini peab vastu, kui pesta pesukotis temperatuuril 60°C/140°F ja seejärel kuivatada pesukuivatis õrna kuivatusega. Klooril põhineva pleegitusaine või klooril põhineva desinfitseerimisvahendi kasutamine vähendab vastupidavust.

**Palun hoidke see kasutusjuhend alles.****LT****Indikacija:**

Medicininis tvarsčių / tvarsčių apsaugos ir tvirtinimo prietaisas po galvos ir kaklo operacijų.

**Ypatybės:**

Elastingas tvarsliavos fiksavimas - paprastas ir greitas pritaikymas. Iš anksto supjaustytas ir paruoštas naudoti. Lanksti, kvėpuojanti, patogi ir švelni odai.

**Atsargumo priemonės:**

Atsargiai uždėkite ir nuimkite tvarsčio fiksaciją, kad išvengtumėte tolesnio sužalojimo ir tvarsčio atsiskyrimo. Jei turite klausimų dėl naudojimo ir tinkamo montavimo, kreipkitės į gydytoją arba slaugytoją.

**Priežiūra:**

Geriausias patvarumas pasiekiamas skalbant skalbimo mašinėje 60 °C / 140 °F temperatūroje, po to švelniai džiovinant džiovintuvu. Naudojant chloruotą baliklį ar dezinfekcijos priemones, gaminyje tampa mažiau patvarus.

**Įsaugokite šiuos nurodymus, nes jų gali prireikti ateityje.****SK****Indikácie:**

Zdravotná pomôcka na ochranu a fixáciu bandáží/obvazov po operácii hlavy a krku.

**Opis:**

Elastická fixácia obvazov s jednoduchou a rýchlou aplikáciou. Vopred narezaná a pripravená na použitie. Flexibilná, priedušná, pohodlná a mäkká k pokožke.

**Upozornenie:**

Pri aplikovaní a odstraňovaní fixácie obvazu postupujte opatrné, aby ste predišli ďalšiemu poraneniu a oddeleniu obvazu. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa použitia a správneho nasadenia sa obráťte na lekára alebo zdravotnícky personál.

**Starostlivosť:**

Najdlhšiu trvanlivosť dosiahnete praním pri teplote 60

°C/140 °F v pracom vrecku a následným jemným sušením v bubnovej sušičke. Používanie bielinidiel alebo dezinfekčných prostriedkov na báze chlóru skracuje trvanlivosť.

**Návod si odložte pre prípad použitia v budúcnosti.****SL****Indikacija:**

Medicinski pripomoček za zaščito in pritrdjevanje obližev in gaze po kirurških posegih na glavi ali vratu.

**Značilnosti:**

Elastični povoj za pritrdjevanje gaze za enostavno in hitro uporabo. Povoji so predhodno narezani in pripravljani na uporabo. So prilagodljivi, zračni, udobni in mehki na otip.

**Previdnostni ukrepi:**

Povoj za pritrditev gaze nežno nanese na kožo in nežno odstranite, da preprečite nadaljnje poškodbe in odlepljenje gaze. V primeru vprašanj glede uporabe in pravilne zdravitve se posvetujte s svojim zdravnikom ali medicinsko sestro.

**Nega:**

Povoji bodo najdlje obstojni, če jih perete pri 60 °C (140 °F) v vreči za pranje in nato z nežnim ciklusom posušite v sušilnem stroju. Belila na osnovi klorja poslabšajo trpežnost.

**Shranite navodila za poznejšo uporabo.****JA****適応:**

頭部および頸部の手術後の頭部/ドレッシングの保護および固定用医療製品

**特長**

簡易および即時使用のための伸縮性ドレッシング固定ブレッカトされたおりそのまま使用可能。柔軟性、通気性に富み、快適で皮膚に押し柔らかい感触。

**注意:**

ドレッシング固定を当てるおよび取る際は、負傷を悪化させることやドレッシングが剥離することを回避するため優しく行う。使用および正しい当て方に関し不明な点がある場合は、医師または看護師に相談してください。

**取扱上の注意:**

洗濯ネットに入れて60°C/140°Fで洗濯し、その後回転式乾燥機で乾かすことで最善の耐久性が得られます。塩素系漂白剤または塩素系消毒薬を使用すると耐久性が低下します。

この取扱説明書は、今後の参照のために、大切に保管してください。



60°C/140°F



**Tytex Customer Service:**  
E-mail: customerservice@tytex.com  
International: +45 9660 4200  
Americas: +1-855-569-6131